

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1977

Ausgegeben am 31. März 1977

34. Stück

137. Verordnung: Änderung der Flugsicherungsstreckengebührenverordnung 1973

138. Vereinbarung zwischen dem Bundesminister für Finanzen der Republik Österreich und dem Minister für Außenhandel der Republik Kuba über die Anerkennung von Bescheinigungen der Handelskammer der Republik Kuba in Ursprungszeugnissen, die für die Anwendung der Vorzugszölle nach dem österreichischen Präferenz Zollgesetz erforderlich sind

137. Verordnung des Bundesministers für Verkehr vom 17. März 1977, mit der die Flugsicherungsstreckengebührenverordnung 1973 geändert wird

Auf Grund der §§ 1 und 3 des Flugsicherungsstreckengebührengesetzes 1973, BGBl. Nr. 505, wird verordnet:

Artikel I

Die Anlagen 1 und 2 der Flugsicherungsstreckengebührenverordnung 1973, BGBl. Nr. 515, in der Fassung der Verordnung BGBl. Nr. 537/1975 werden durch die Anlagen 1 und 2 zu dieser Verordnung ersetzt.

Artikel II

Diese Verordnung tritt mit 1. April 1977 in Kraft.

Lanc

Anlage 1

(Zu § 2 Flugsicherungsstreckengebührenverordnung 1973)

1. Anwendungszeitraum:	1977 04 01 bis 1978 03 31
2. Für die Gebührenerhebungsgrundlage maßgebendes Haushaltsjahr:	1975
3. Kostendeckungssatz (ohne Vereinnahmungskosten):	60%
4. Arten von nicht unter die Gebührenregelung fallenden Flügen:	die im § 3 Abs. 1 Z. 1 und 2 bezeichneten Arten
5. Arten von gebührenbefreiten Flügen, für welche die Gebührenerhebungsgrundlage berichtigt wird:	keine
6. Höhe der Flugsicherungsstreckengebühren je Dienstleistungseinheit (einschließlich Vereinnahmungskosten):	ab 1977 04 01: \$ 19,0525

Anlage 2

(Zu § 3 Abs. 2 der Flugsicherungs-
streckengebührenverordnung 1973)

Für Transatlantikflüge, bei denen der Zielflugplatz (oder der Abflugplatz) zwischen dem 14. und dem 110. Grad westlicher Länge und nördlich des 55. Grades nördlicher Breite (Zone I) beziehungsweise zwischen dem 30. und dem 110. Grad westlicher Länge und dem 28. und 55. Grad nördlicher Breite (Zone III) liegt, ist — je nachdem, welcher der in der Spalte 1 der nachstehenden Tabelle bezeichneten Flugplätze der Abflugplatz (beziehungsweise der Zielflugplatz) ist — eine Pauschalgebühr in der in der Spalte 2 für Luftfahrzeuge mit dem Gewichtungsfaktor eins (50 metrische Tonnen) angegebenen Höhe zu entrichten (§ 3 Abs. 2 des Flugsicherungsstreckengebührengesetzes 1973); für derartige Flüge mit Militärluftfahrzeugen werden die in der Spalte 3 angegebenen Beträge abgezogen, sofern in den in der Spalte 4 bezeichneten Staaten für solche Flüge keine Flugsicherungsstreckengebühren zu entrichten sind:

	1	2	3	4
	Abflugplatz (bzw. Zielflugplatz)	Pauschal- gebühr bei 50 Tonnen in \$	Gegebenen- falls abzu- ziehender Betrag bei 50 Tonnen in \$	bei Gebührenbefreiung in
Zone I	Ljubljana	595,14	169,56 316,44 68,94	der Bundesrepublik Deutschland dem Vereinigten Königreich den Niederlanden
	Venedig	561,84	164,65 316,44 68,94	der Bundesrepublik Deutschland dem Vereinigten Königreich den Niederlanden
	Wien	592,25	166,29 316,44 68,94	der Bundesrepublik Deutschland dem Vereinigten Königreich den Niederlanden
Zone III	Athen	247,56	2,57 22,90 102,34 76,42 7,08 8,61 3,12 0,40 18,98	Belgien und Luxemburg der Bundesrepublik Deutschland Frankreich dem Vereinigten Königreich den Niederlanden Irland der Schweiz Portugal Spanien
	Belgrad, Dubrovnik oder Zagreb	491,09	20,80 155,39 17,29 202,94 40,10 14,94	Belgien und Luxemburg der Bundesrepublik Deutschland Frankreich dem Vereinigten Königreich den Niederlanden Irland
	Budapest oder Wien	465,63 452,48	29,22 149,12 24,23 181,43 13,63 20,94	Belgien und Luxemburg der Bundesrepublik Deutschland Frankreich dem Vereinigten Königreich den Niederlanden Irland

1		2	3	4
Abflugplatz (bzw. Zielflugplatz)		Pauschal- gebühr bei 50 Tonnen in \$	Gegebenen- falls abzu- ziehender Betrag bei 50 Tonnen in \$	bei Gebührenbefreiung in
Zone III	Ljubljana oder Split	429,83	18,23 126,76 39,52 168,98 26,47 11,40 5,13	Belgien und Luxemburg der Bundesrepublik Deutschland Frankreich dem Vereinigten Königreich den Niederlanden Irland der Schweiz
	Tel Aviv	251,51	5,38 27,26 102,81 68,50 5,77 10,89 2,02 22,78	Belgien und Luxemburg der Bundesrepublik Deutschland Frankreich dem Vereinigten Königreich den Niederlanden Irland der Schweiz Spanien
	Teheran	320,31	21,27 76,06 44,11 66,23 2,88 16,38 69,56	Belgien und Luxemburg der Bundesrepublik Deutschland Frankreich dem Vereinigten Königreich den Niederlanden Irland Spanien

138.

VEREINBARUNG

zwischen dem Bundesminister für Finanzen der Republik Österreich und dem Minister für Außenhandel der Republik Kuba über die Anerkennung von Bescheinigungen der Handelskammer der Republik Kuba in Ursprungszeugnissen, die für die Anwendung der Vorzugszölle nach dem österreichischen Präferenzollgesetz erforderlich sind

Artikel 1

Der Minister für Außenhandel der Republik Kuba bestätigt, daß zur Bescheinigung von Ursprungszeugnissen, die zur Inanspruchnahme der Vorzugszölle nach dem Allgemeinen Präferenzsystem erforderlich sind, die Handelskammer der Republik Kuba ermächtigt ist.

Artikel 2

Der Bundesminister für Finanzen der Republik Österreich anerkennt die Bescheinigung der im Artikel 1 genannten ermächtigten Handelskammer der Republik Kuba in Ursprungszeugnissen, die für die Anwendung der Vorzugs-

ACUERDO

entre el Ministro Federal de Hacienda de la República de Austria y el Ministro del Comercio Exterior de la República de Cuba sobre el reconocimiento de las certificaciones de la Cámara de Comercio de la República de Cuba en los certificados de origen necesarios para la aplicación de los aranceles preferenciales en virtud de la Ley Austriaca de Preferencias Arancelarias

Artículo 1

El Ministro del Comercio Exterior de la República de Cuba certifica que, para la expedición de los certificados de origen necesarios para solicitar la aplicación de los aranceles preferenciales concedidos en virtud del Sistema General de Preferencias, se ha autorizado la Cámara de Comercio de la República de Cuba.

Artículo 2

El Ministro Federal de Hacienda de la República de Austria reconocerá la certificación realizada por la Cámara de Comercio de la República de Cuba autorizada, que se cita en el Artículo 1, en los certificados de origen necesarios para la

zölle nach dem Präferenzollgesetz bei der Einfuhr von begünstigten Waren in das österreichische Zollgebiet erforderlich sind.

Artikel 3

Der Minister für Außenhandel der Republik Kuba wird jede Änderung bezüglich der im Artikel 1 genannten Handelskammer dem Bundesminister für Finanzen der Republik Österreich bekanntgeben.

Artikel 4

Die im Artikel 1 der gegenständlichen Vereinbarung genannte Handelskammer der Republik Kuba leistet bei der Prüfung der Richtigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Ursprungsnachweise, und zwar sowohl der Ursprungszeugnisse als auch der für den Postverkehr vorgesehenen Ursprungserklärungen, den österreichischen Zollbehörden über deren Ersuchen Verwaltungshilfe. Zu diesem Zweck können die österreichischen Zollbehörden und die Handelskammer der Republik Kuba miteinander unmittelbar verkehren.

Artikel 5

Der Bundesminister für Finanzen der Republik Österreich und der Minister für Außenhandel der Republik Kuba können unmittelbar in Fragen verhandeln, die sich bei der Durchführung dieser Vereinbarung ergeben. Diese beiden Regierungsstellen werden nach Bedarf Beratungen zum Zweck des Erfahrungsaustausches in Angelegenheiten dieser Vereinbarung führen.

Artikel 6

a) Diese Vereinbarung tritt am 7. April 1977 in Kraft.

b) Diese Vereinbarung wird auf die Dauer von zwei Jahren abgeschlossen. Ihre Gültigkeit verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, sofern sie nicht durch eine der Vertragsparteien sechs Monate vor Ablauf der Frist gekündigt wird.

Geschehen in Wien, am 24. Feber 1977, in zwei Urschriften, jede in deutscher und spanischer Sprache, wobei beide Texte gleichermaßen authentisch sind.

Für den Bundesminister für Finanzen
der Republik Österreich:

Dr. Perrelli m. p.

Für den Minister für Außenhandel
der Republik Kuba:

Luis Orlando Rodriguez m. p.

aplicación de los aranceles preferenciales, concedidos en virtud de la Ley de Preferencias Arancelarias, en el momento de la importación en el territorio aduanero austriaco de las mercancías beneficiadas.

Artículo 3

El Ministro del Comercio Exterior de la República de Cuba comunicará al Ministro Federal de Hacienda de la República de Austria cualquier modificación relativa a la Cámara de Comercio, citada en el artículo 1.

Artículo 4

La Cámara de Comercio de la República de Cuba, citada en el artículo 1 del presente Acuerdo, prestará a las Autoridades Aduaneras Austríacas, y a petición de las mismas, su ayuda administrativa para la comprobación de la exactitud y de la conformidad de la certificación del origen, tanto en cuanto a los certificados de origen, como en cuanto a las declaraciones de origen previstas para el servicio postal. Con este objeto, las Autoridades Aduaneras Austríacas y la Cámara de Comercio de la República de Cuba podrán comunicarse directamente.

Artículo 5

El Ministro Federal de Hacienda de la República de Austria y el Ministro del Comercio Exterior de la República de Cuba podrán negociar directamente cuantas cuestiones se deriven de la ejecución de este Acuerdo. Estos Organismos Oficiales procederán a consultas, si el caso lo requiere, con objeto de intercambiar sus experiencias en relación con este Acuerdo.

Artículo 6

a) Este Acuerdo entrará en vigor el día 7 de abril de 1977.

b) Este Acuerdo se concluye por la duración de dos años.

Su vigencia se prolongará cada vez por un año, siempre que no sea revocado por una de las Partes Contratantes seis meses antes de la terminación del plazo.

Hecho en Viena, el 24 de febrero de 1977 en dos ejemplares, todos en los idiomas alemán y español, cuyos textos son igualmente auténticos.

Por el Ministro Federal de Hacienda
de la República de Austria:

Dr. Perrelli m. p.

Por el Ministro del Comercio Exterior
de la República de Cuba:

Luis Orlando Rodriguez m. p.

Kreisky